DOCUMENT RESUME

ED 311 904 IR 052 896

TITLE	Evaluation of EUDISED: Extract from the Report on the 55th Session of the Council for Cultural Co-operation.
INSTITUTION	Council of Europe, Strasbourg (France).
REPORT NO	DECS/Doc-(89)-5
PUB DATE	18 Apr 89
NOTE	15p.
PUB TYPE	Viewpoints (120) -- Reports - Evaluative/Feasibility (142) -- Collected Works - Conference Proceedings (021)
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Cost Effectiveness; *Database Producers; *Databases; Educational Research; Foreign Countries; *Information Networks; International Cooperation; *International Programs; Online Systems; Program Evaluation; *Shared Resources and Services; Thesauri
IDENTIFIERS	*Council for Cultural Cooperation (France); Europe (West); *European Documentation and Information System

ABSTRACT

This brief collection of excerpts includes an evaluation of EUDISED (the European Documentation and Information System for Education) by three members of the Council for Cultural Cooperation (CDCC) and proposes a five-step plan for action; outlines the merits of EUDISED, mentioning the expected rise in the number of contributions to the database from national agencies; explores the political aspects of EUDISED, e.g., an increase in interest in Eastern European countries; and discusses the need to define future policy. Comments and observations of the system by the 18 delegations--with the exception of Denmark--conclude that a renewed effort should be made to increase EUDISED's usefulness as a European information and research source. Denmark indicated that the database should be abandoned in favor of a network of national databases not restricted to educational research information. All delegations supported the EUDISED thesaurus. The CDCC encouraged participating countries to regularly supply current and broad-based data for inclusion in the database and to increase marketing efforts for EUDISED and instructed the Secretariat to assemble a 3-year action plan and research project on data collection, processing, and dissemination related to EUDISED. A record of the votes on priorities granted to the activities of the CDCC program and a list of the participants in the meeting are appended. (SD)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED311904

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
Minor changes have been made to improve reproduction quality.
Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Strasbourg, 18 April 1989

DECS/Doc (89) 5

Or. Fr.

COUNCIL FOR CULTURAL CO-OPERATION

Evaluation of EUDISED: extract from the report on the 55th session of the Council for Cultural Co-operation (January 1989) - CDCC (89) 7

Abstract

Johan van Halm presented to the Council for Cultural Co-operation (CDCC) his evaluation of EUDISED and proposed a plan of action. Armin Gretler summarised the achievements of EUDISED. An overwhelming majority of participants gave their support to both the EUDISED database and the EUDISED thesaurus. The CDCC asked for a three-year plan for EUDISED to be drawn up. It ranked EUDISED third in importance among the 30 or so activities of its work programme. The CDCC participants are listed. (WFB)

EUDISED descriptors

EUDISED; evaluation; plan; priority

EUDISED
European Documentation and Information System for Education

IR052896

BEST COPY AVAILABLE

Forty years Council of Europe
Quarante ans Conseil de l'Europe

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

N.Borch-Jacobsen

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

This document will not be distributed at the meeting. Please bring this copy
Ce document ne sera plus distribué en réunion. Prière de vous munir de cet exemplaire

6. EVALUATION OF CDCC's ACTIVITIES

The British delegation stressed the value of objective evaluation of CDCC activities as a means to achieving greater efficiency, particularly important at a time when new opportunities for co-operation with Eastern European countries were opening up. Evaluation should not be seen by the CDCC as an occasion for intellectual digression.

6.1 EUDISED

Mr. Johan van Halm presented his report evaluating the EUDISED activities (doc. CDCC (88) 32) and recommended the following plan of action:

- To execute a manpower and cost/benefit analysis of the procedures and organisation of the Secretariat, eventually leading to additional funding and strengthening of the Secretariat;
- To invite assurances and commitments from CDCC members concerning the continuity and fulfilment at the national level by making available sufficient staff and funds to their national agencies;
- To stimulate information exchange between staff members of national agencies through training and workshops to improve quality of the input.
- To allocate funds for a promotion and marketing plan with the aim to multiply the online usage.
- To stop EUDISED, if the first four actions cannot be taken.

Mr. Armin Gretler, on behalf of the EUDISED Data Network Group, introduced a memorandum (CDCC (88) 42) outlining the merits of EUDISED. He pointed out that the number of contributions to the database from national agencies could be expected to rise sharply in the course of 1989.

The Deputy Director, Mr Maitland Stobart, drew attention to the political aspects of EUDISED :

- management of the EUDISED thesaurus is shared between the CDCC and the Commission of the European Communities ;
- Eastern European countries are showing a growing interest for EUDISED. Czechoslovakia and Hungary already contribute to the database and Poland has, within the last month, expressed its interest in participating in the EUDISED data network group ;

and to the need for the CDCC discussion of the evaluation of EUDISED to give clear indications as to future policy.

Eighteen delegations expressed their views on the EUDISED activities. As regards the database, seventeen delegations were of the opinion that a renewed effort should be made to increase its usefulness as a source of information on educational research in Europe. The delegation of Denmark argued that the database should be abandoned in favour of a network of national databases not restricted to educational research information. As regards the thesaurus, all delegations gave it their support.

The CDCC took note of

- the recommendations and plan of action put forward by Mr. van Halm ;
- the memorandum presented by Mr. Gretler ;
- the French proposal to associate more closely the EUDISED data network group and the periodic meetings of directors of educational research institutions ;
- the value to the smaller countries of the database as a means of making their research activity known and of obtaining access to the information on educational research in other countries ;
- plans to produce other language versions of the EUDISED thesaurus in addition to the ten already in existence ;
- the successful co-operation with the Commission of the European Communities in updating the thesaurus ;
- the fact that EUDISED continued to serve as a stimulus for national developments ;
- the usefulness of the EUDISED database for making its own publications more widely known (in accordance with its earlier decision to add these to the database).

The CDCC:

- invited countries participating in EUDISED:

  . to ensure that educational research data is supplied regularly for inclusion in the base and that the data supplied covers as high a proportion of the country's educational research projects as possible ;

  . to increase their efforts, in co-operation with the Secretariat, to promote and market the EUDISED database ;

- welcomed the growing interest shown by Eastern Europe in EUDISED and authorised the Secretariat to invite a Polish representative to the meetings of the EUDISED Data Network Group ;

- instructed the Secretariat

  . to draw up a three-year action plan with the help of two or three experts and to submit it to its June 1989 Session ; the plan should contain three elements:

    (1) an estimate of the volume of educational research activities in each country ;

    (2) an estimate of the amount of educational research data which could be supplied to the Secretariat (by what means ? at what dates ?) ;

    (3) a detailed statement of the implication for the Secretariat as regards the processing and dissemination of the data ;

  (The estimates mentioned under (1) and (2) would have to be given by the national agencies) ;

  . to examine possibilities of redeploying available funds and staff for the purpose of strengthening EUDISED in view of the priority attached to it.

Activity 22.6 - EUDISED

The general discussion on EUDISED was held under item 6.1 of the order of Business. After voting on the activity (19 votes A, 6 votes B), the Danish delegation indicated that its vote for priority B resulted from the high priority it attached to the development of EUDISED thesaurus, and the low priority it attached to the EUDISED database.

APPENDIX E

Votes on the priorities granted to the activities of the CDCC's programme

ACTIVITIES INCLUDED IN THE 1989 PROGRAMME	ORDER OF PRIORITY A	B	C	Scale of priorities A = 10 pts B = 5 pt C = 0 pts
CHAPTER IV.1 - EUROPEAN CITIZENSHIP AND CULTURAL IDENTITY				
Activity 11 - Promotion of modern languages and linguistic heritage				
Elements: 11.1 Language learning and the training of language teachers	23	-		230
11.2 Language industries: computerised linguistic instruments and audio-visual multilingual programme	9	11		145
11.3 Translation, books and reading	17	2		180
11.4 Action to promote poetry	12	9		165
11.5 Co-operation between libraries (1)	(1)	(1)		(1)
Activity 12 - Creativity and the dissemination of culture				
Elements: 12.1 Art exhibitions	18	6		210
12.2 Fostering artistic creation: Theatre, architecture and music	12	12		180
12.3 Films and cultural dimension of communication promotion of European cinema	16	6		190
educational and cultural dimension of medias: audiences and programmes	14	7		175
12.4 European cultural routes	12	6		150
12.5 Network of culture centres	9	9		135
12.6 Information on cultural events (2): cultural diary European debates, fundamental European texts, collections of European works, informal group of newspaper and periodical editors	(2)	(2)		(2)
12.7 Ad hoc actions: Symposium on "The educational value of museums" (3)	(3)	(3)		(3)
Creativity and the new technologies (4)	(4)	(4)		(4)
European Cities of Culture	-	-		-
12.8 Symposium on "Geographical information and documentation on European countries" (3)	(3)	(3)		(3)
Activity 13 - Promoting cultural dialogue within Europe and with other parts of the world (5)	(5)	(5)		(5)

(1) No vote on priority, since it is not planned to allocate further funds to the activity after 1989.

(2) No vote because, in the light of current contacts with other bodies, this activity would probably not be included in the 1990 programme.

(3) No vote because it would be premature to propose follow-up activities before holding the symposium.

(4) This activity would not be included in the 1990 programme, in view of the fact that networks of cultural centres with a technological context and of festival directors are being set up in 1989.

(5) The CDCC is contributing to this promotion within the framework of various activities of its programme.

ACTIVITIES INCLUDED IN THE 1989 PROGRAMME			ORDER OF PRIORITY A	B	Scale of priorities A = 10 pts B = 5 pt C = 0 pts C
CHAPTER IV.2 - EDUCATION AND CULTURE IN A CHANGING SOCIETY					
Activity 21 - Education in the face of scientific, technical, social and cultural changes					
Elements:	21.1	Innovation in school curricula:			
		Human rights education	14	6	170
		Intercultural education	12	9	165
		European history (1)	(1)	(1)	(1)
	21.2	Adult education and social change	16	5	185
	21.3	Science education and scientific culture	13	9	175
	21.4	Equality between men and women	7	10	120
	21.5	European art education	11	11	165
	21.6	Artists and industry	5	13	115
Activity 22 - Educational policies, practices and strutures					
Elements:	22.1	School education	17	3	185
	22.2	European university co-operation (2)	18	5	205
	22.3	Trainer and teacher training	19	4	210
	22.4	European dimension in education:			
		pupil mobility and exchanges	18	6	210
		bursaries	22	1	225
		European School Day	17	6	200
	22.5	Educational research and documentation	13	10	180
	22.6	EUDISED	19	6	220
Activity 23 - Cultural policies					
Elements:	23.1	Evaluation of national cultural policies	20	3	215
	23.2	Culture and the regions	15	5	175
	23.3	Economy and culture	15	5	175
	23.4	Cultural research and documentation:			
		CIRCLE	13	8	170
		observatory of regional cultural policy and dynamics in Europe	10	9	145

(1) No vote on this element because there is no activity planned in 1989. However the delegations stressed the high importance which they attached to new work on European history.

(2) Breakdown of the votes by elements:

	A	B	
22.2/1:	17	2	180
22.2/2:	17	2	180
22.2/3:	18	3	195
22.2/4:	7	14	140
22.2/5:	7	8	110

ANNEXE G / APPENDIX G

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS

AUTRICHE/AUSTRIA

Gesandter Dr. Ferdinand STOLBERG (Vice-Président du CDCC), Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten, Ballhausplatz 2, A-1010 WIEN

Dr. Walter ROSENBERGER, Ministerialrat, Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung, Abt. I/4, Minoritenplatz 5, A-1014 WIEN

Mme Elfriede TAJALLI, Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Sport, Minoritenplatz 5, A-1014 WIEN

BELGIQUE/BELGIUM

Mme Régine LAPOTRE, Secrétaire Général du Ministre de l'Education Nationale, Cité Administrative de l'Etat, 204 rue Royale, B-1000 BRUXELLES

M. Etienne GROSJEAN, Directeur Général de la Culture f.f., Ministère de la Communauté française, Galerie Ravenstein 78, B-1000 BRUXELLES

Mme Francine VILLAFANE, Chef administratif f.f. à la Direction Générale de la Culture, Ministère de la Communauté française, Galerie Ravenstein 78, B-1000 BRUXELLES

De Heer Bert OTTE, Adjunct-Adviseur, Commissariaat-Generaal voor de Internationale Samenwerking van de Vlaamse Gemeenschap, Trierstraat 100, B-1040 BRUSSEL

De Heer Joris SELS, Bestuurssecretarij, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie voor de Kunst, Kolonienstraat 29-31, B-1000 BRUSSEL

CHYPRE/CYPRUS

Mr Nicos SYMEONIDES, Director General, Ministry of Education, CY-NICOSIA

Mr Nicos PANAYIOTOU, Cultural Officer, Ministry of Education, CY-NICOSIA

DANEMARK/DENMARK

Mrs Karen Munk CHRISTENSEN, Head of Section, Ministry of Cultural Affairs, Nybrogade 2, DK-1203 COPENHAGEN K

Mr Lasse LINDHARD, Head of Section, Ministry of Cultural Affairs, Nybrogade 2, DK-1203 COPENHAGEN K

Mrs Jean RØRVIG, Head of Division, International Relations Division, Ministry of Education and Research, Frederiksholms Kanal 25 D, DK-1220 COPENHAGEN K

Mr Peter LARSEN, Head of Section, International Relations Division, Ministry of Education and Research, Frederiksholms Kanal 25 D, DK-1220 COPENHAGEN K

FINLANDE/FINLAND

Mr Risto KIVELA, Conseiller spécial, Ministry of Education, Meritullinkatu 10, SF-00170 HELSINKI

Mrs Margaretha MICKWITZ, Deputy Director, Department for International Relations, Ministry of Education, Meritullinkatu 10, SF-00170 HELSINKI

Mrs Inkeri AARNIO, Senior Secretary for Cultural Affairs, Ministry of Education, P.O. Box 293, SF-00171 HELSINKI

FRANCE

M. Michel LUMMAUX (Président du CDCC), Directeur-adjoint de la Communication, D.G.R.C.S.T., Ministère des Affaires étrangères, 23 rue La Pérouse, F-75016 PARIS

Mme Inès DRIARD, Chargé de mission, Chef du Bureau des Organisations européennes, D.G.R.C.S.T. (I.C.), Ministère des Affaires étrangères, 64 Avenue Kléber, F-75016 PARIS

Mlle Evelyne LIOUVILLE, Chef du Bureau des relations multilatérales, Direction des Affaires générales internationales et de la coopération, Ministère de l'Education nationale, 173 Boulevard St-Germain, F-75007 PARIS

Mme Marie-Josée de FORNEL, Adjoint au Chef du Bureau des relations multilatérales, Direction des Affaires générales internationales et de la coopération, Ministère de l'Education nationale, 173 Boulevard St-Germain, F-75007 PARIS

Mme Dominique HOYET, Chef adjoint du Service des Affaires internationales, Ministère de la Culture et de la Communication, 14 rue Notre-Dame des Victoires, F-75002 PARIS

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE/FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

M. Klaus WERNDL, Vortragender Legationsrat I.Kl., Auswärtiges Amt, Adenauer Allee 86, D-5300 BONN 1

M. Klaus EICHNER, Studiendirektor, Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister des Länder, Nassestrasse 8, D-5357 BONN 1

M. Hans-Joachim DUMRESE, Regierungsdirektor, Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft, Heinemannstrasse, D-5300 BONN 2

GRECE/GREECE

M. Spyros REPOULIS, Directeur des realtions culturelles internationales, Ministère de la Culture, Plateia Karytsi 12, GR-ATHENES 10561

M. Spyros DIAMESSIS, Counsellor, Pedagogical Institute of Greece, 396 Messoyion Street, GR-ATHENES 15341

SAINT-SIEGE/HOLY SEE

Monseigneur Luigi BRESSAN, Envoyé Spécial du Saint-Siège auprès du Conseil de l'Europe, 2 rue Le Nôtre, F-67000 STRASBOURG

Don Guglielmo MALIZIA, Professeur de la Faculté des Sciences de l'Education, Pontificia Università Salesiana, Piazza Ateneo Salesiano 1, I-00139 ROMA

ISLANDE/ICELAND

Mr Knutur HALLSSON, Secretary General, Ministry of Culture and Education, Hverfisgata 6, ISL-150 REYKJAVIK

Mr Sveinn EINARSSON, Cultural Counsellor, Ministry of Culture and Education, Hverfisgata 6, ISL-150 REYKJAVIK

IRLANDE/IRELAND

Mr Sean HARKIN, Assistant Principal Officer, International Section, Department of Education, Marlborough Street, IRL-DUBLIN 1

ITALIE/ITALY

M. Sergio AVOLA, Conseiller, Ministère des Affaires étrangères, Palazzo della Farnesina, I-00100 ROMA

Mme le Professeur Letizia FIORILLO, Ministère des Affaires étrangères, Direction générale des relations culturelles, Ufficio II, Palazzo della Farnesina, I-00100 ROMA

Dott. Roberto DE ANTONIIS, Directeur général adjoint, Ministère de l'Instruction publique, Via Napoleone III 8, I-00100 ROMA

M. Felice CONDO, Chef de Division, Ministère de l'Instruction publique, Direction générale des échanges culturels, Via Ippolito Nievo 35, I-00153 ROMA

M. Guglielmo MONTI, Architecte, Ministère des Biens culturels et de l'Environnement, Via del Collegio Romano 27, I-00100 ROMA

Mme Laura NAPOLEONE, Ufficio legislativo, Ministero Beni culturali e ambientali, Via del Collegio Romano 27, I-00100 ROMA

LIECHTENSTEIN

Dr. Josef WOLF, Directeur des Affaires scolaires, Schulamt, FL-9490 VADUZ

LUXEMBOURG

M. Raymond WEBER, Directeur des relations culturelles, Représentant permanent adjoint auprès de l'UNESCO, Ministère des Affaires culturelles, 19-21 rue Goethe, L-1637 LUXEMBOURG

M. Francis HIERZIG, Instituteur-attaché au Ministère de l'Education nationale et de la Jeunesse, 6 Boulevard Royal, L-2926 LUXEMBOURG

MALTE/MALTA

Dr. Giovanni MANGION, Education Officer, Ministry of Education, M-BELTISSEBH

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Mr Frank BRANDT CORSTIUS, Head of Bureau of International Cultural Affairs, Ministère du Bien-être, de la Santé et des Affaires culturelles, P.O. Box 5406, NL-2280 HK RIJSWIJK

Mr Johannes BROSSE, Direction des relations internationales, Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen, Postbus 25000, NL-2700 LZ ZOETERMEER

NORVEGE/NORWAY

Mr Olav NYHAMAR, Head of Division for International Relations, Ministry of Cultural and Scientific Affairs, Box 8030 Dep., N-0030 OSLO 1

Mr Alf MODVAR, Head of First Cultural Division, Ministry of Cultural and Scientific Affairs, P.O. Box 8030 Dep., N-0030 OSLO 1

Mr Tomas ØVERGAARD, Senior Executive Officer, Ministry of Church and Education, Box 8119 Dep., N-0032 OSLO 1

Mrs Liv MØRCH FINBORUD, Deputy Director General, Department of Culture and Information, Ministry of Foreign Affairs, Box 8114 Dep., N-0032 OSLO 1

PORTUGAL

Mme Maria Tereza CUNHA REGO, Ministère des Affaires étrangères, Direction des Services des relations culturelles, Largo do Rilvas, P-1345 LISBONNE

Mme Isabel TAMEN, Assesseur du Secrétariat d'Etat à la Culture, Av. da Republica 16-7°, P-1000 LISBONNE

M. Fernando Manuel TEIXEIRA DE MATOS, Inspector General, Conseiller du Ministre de l'Education pour les relations internationales, Ministerio da Educação, Av. 5 de Outubro 107-2°, P-LISBONNE 1

Mme Maria Piedad MENDES, Responsable du Projet N° 12, Direction Générale de l'Enseignement de base et secondaire, Av. 24 de Julho 138-3°, P-1399 LISBOA CODEX

SAINT-MARIN/ SAN MARINO

Mme Maria Lea PEDINI, Dirigente dell'Ufficio Affari culturali e informazione della Segreteria di Stato per gli Affari esteri, Palazzo Begni, Contrada Omerelli, 47031 REPUBBLICA DI SAN MARINO

M. Riccardo VENTURINI, Segretario particolare del Deputato alla pubblica istruzione e cultura, Dicastero pubblica istruzione e cultura, Palazzo Begni, Contrada Omerelli, 47031 REPUBBLICA DI SAN MARINO

ESPAGNE/SPAIN

M. Juan Ramon MARTINEZ SALAZAR, Sous-Directeur général à la coopération culturelle internationale, Direccion General de Relaciones culturales, Ministère des Affaires étrangères, José Abascal 41, E-28003 MADRID

Mme Mercedes ALVARO MARTIN, Directeur des organismes et conférences culturelles, Ministère des Affaires étrangères, José Abascal 41, E-28003 MADRID

M. Juan DE LUIS CAMBLOR, Conseiller technique à la Sous-Direction générale de la coopération internationale, Ministère de l'Education et de la Science, Paseo del Prado 28, E-28014 MADRID

Mme Maria Luisa HERRADA HERNANDEZ, Chef des relations avec les organisations internationales, Ministère de la Culture, Plaza del Rey 1, E-28004 MADRID

SUEDE/SWEDEN

Mr Christer WRETBORN, Assistant Under-Secretary, Ministry of Education and Cultural Affairs, S-103 33 STOCKHOLM

Mr Hans SAND, Assistant Under-Secretary, Ministry of Education and Cultural Affairs, S-103 33 STOCKHOLM

Mr Ulf W. LUNDIN, Educational Councellor, Ministry of Education and Cultural Affairs, S-103 33 STOCKHOLM

Ms Ann-Sofi LINDENBAUM, Head of Section, Ministry of Education and Cultural Affairs, S-103 33 STOCKHOLM

SUISSE/SWITZERLAND

M. Gehrard SCHUWEY, Vice-Directeur de l'Office fédéral de l'éducation et de la science, Département fédéral de l'Intérieur, CH-3003 BERNE

M. Pierre LUISONI, Chargé des relations internationales de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP), Sulgeneckstrasse 70, CH-3003 BERNE

TURQUIE/TURKEY

Mme Olcay BILGE, Directeur de Département, Direction générale des Affaires multilatérales, Ministère des Affaires étrangères, Mesrutiyet Cad. 27, Bakanliklar, TR-ANKARA

M. Aytug IZAT, Sous-Secrétaire d'Etat adjoint, Ministère de la Culture et du Tourisme, Necatibey Cad. 44, TR-YENISEHIR-ANKARA

Mme Serpil VAROL, Chef de Section au Département des organisations internationales, Ministère de la Culture et du Tourisme, Necatibey Cad. 44, TR-YENISEHIR-ANKARA

Prof. Himmet UMUNÇ, Directeur du Centre de développement de l'enseignement des langues étrangères de l'Université HACETTEPE, TR-ANKARA

Mrs Vicdan ERKIR, Directeur du Centre de développement de l'enseignement des langues étrangères, Ministère de l'Education nationale, de la Jeunesse et des Sports, TR-ANKARA

M. Yusuf BUDAK, Chargé de mission auprès du Ministère de l'Education nationale, de la Jeunesse et des Sports, Département des relations extérieures, TR-ANKARA

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Mr John Nicholas ELAM, Head of Cultural Relations Department, Foreign and Commonwealth Office, Old Admiralty Building, GB-LONDON SW1A 2AF

Mr Donald John HOLDER, Second Secretary, Foreign and Commonwealth Office, Old Admiralty Building, GB-LONDON SW1A 2AF

Ms Joy E. PARRY, Senior Executive Officer, Office of Arts and Libraries, Government Offices, Horseguards Road, GB-LONDON SW1A 3AL

Mr Stephen Roger Curtis JONES, Head of International Relations Division, Department of Education and Science, Room 4/7, Grove House, 2-6 Orange Street, GB-LONDON WC2H 7WE

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM (suite/continued)

Mrs Marie Jean LAWRENCE, Principal, International Relations Division, Department of Education and Science, Grove House, 2-6 Orange Street, GB-LONDON WC2H 7WE

Dr. S. HEGARTY, Deputy-Director, National Foundation for Educational Research, The Mere, Upton Park, GB-SLOUGH SL1 2DQ

YOUGOSLAVIE/YUGOSLAVIA

Mme Darinka ZIMIC, Directeur adjoint de YUZAMS, Kosancicev venac 29, YU-11000 BEOGRAD

Dr. Rudi RIZMAN, Professeur à la Faculté de philosophie de l'Université "Edvard Kardelj", YU-61000 LJUBLJANA

M. Milutin SIMIC, Consul Général de la R.S.F. de Yougoslavie, 15 Boulevard Gambetta, F-67000 STRASBOURG

M. Tomislav VUKOVIC, Consul au Consulat Général de la R.S.F. de Yougoslavie, 15 Boulevard Gambetta, F-67000 STRASBOURG

REPRESENTANTS DE L'ASSEMBLEE/REPRESENTATIVES OF THE ASSEMBLY

Commission de la Culture et de l'Education/Committee on Culture and Education

M. Günther MULLER, Rapporteur for cultural cooperation, Bruckbach 72, D-8382 ARNSTORF

REPRESENTANT DE LA CONFERENCE REGULIERE SUR LES PROBLEMES UNIVERSITAIRES (CC-PU)/ REPRESENTATIVE OF THE STANDING CONFERENCE ON UNIVERSITY PROBLEMS (CC-PU)

Dr. Peter FISCHER-APPELT, Präsident der Universität Hamburg, Edmund Siemers Allee 1, D-2000 HAMBURG 13

EUDISED

M. Armin GRETLER, Directeur du Centre suisse de coordination pour la recherche en matière d'éducation, Entfelderstrasse 61, CH-5000 AARAU

M. Johan VAN HALM, Information Consultant, P.O. Box 688, NL-3800 AR AMERSFOORT

Communautés Européennes/European Communities

Commission

M. R. ANDRE, Chef de Division, Direction générale Information, Communication et Culture, Commission des Communautés Européennes, 1 Avenue de Cortenberg, B-1040 BRUXELLES

M. David COYNE, Principal Administrator, Commission des Communautés Européennes, 200 rue de la Loi, B-1049 BRUXELLES

OBSERVATEURS / OBSERVERS

OCDE/OECD

Excusé/Apologised for absence

FONDATION EUROPEENNE DE LA CULTURE/EUROPEAN CULTURAL FOUNDATION

CANADA

Mme Josette COUTURE, Conseiller Principal, Direction des Relations internationales, Ministère des Communications, CDN-OTTAWA

M. Louis PELLETIER, Directeur de l'Enseignement, Direction de l'Enseignement et de la Recherche universitaire, Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science du Québec, CDN-QUEBEC

EUDISED R & D Bulletin

ISSN 0378-7192

contact:

K. G. Saur Verlag KG
Postfach 71 10 09
D-8000 München 71

EUDISED multilingual thesaurus

Nine language versions

English	ISBN 3 11 009847 4
French	ISBN 3 11 009848 2
German	ISBN 3 11 009849 0
Italian	ISBN 3 11 009850 4
Spanish	ISBN 3 11 009851 2
Dutch	ISBN 3 11 009852 0
Danish	ISBN 3 11 009853 9
Greek	ISBN 3 11 009854 7
Portuguese	ISBN 3 11 009905 5

contact:

Mouton Publishers
Genthiner Strasse 13
D-1000 Berlin 30

Online access

contact:

European Space Agency
Information Retrieval Service
Via Galileo Galilei
I-00044 Frascati

WFB